

يهدى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006) تحياته إلى المديرية العامة لمنظمة أطباء بلا حدود، ويتشرف بأن يشير إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 21 تموز/يوليه 2020، التي يُطلب فيها من اللجنة تعديل للإطار الزمني المحدد للإعفاء الممنوح في 7 كانون الثاني/يناير 2020 عملاً بالفقرة 25 من القرار 2397 (2017)، وفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، بهدف مباشرة أنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، والذي يأذن بوجه خاص بتوريد أصناف إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ليتسنى تنفيذ برنامج طبي في مقاطعة شمال هامغيونغ يهدف في المقام الأول إلى ما يلي:

1 - تحسين سبل تشخيص وعلاج مرض السل والسل المقاوم لأدوية متعددة في صفوف سكان مقاطعة شمال هامغيونغ؛

2 - تلبية الاحتياجات الطبية العاجلة والعامة لسكان قضاء كيونغسونغ في مقاطعة شمال هامغيونغ.

ويشير الرئيس إلى طلب الحصول على إطار زمني أطول للتمديد، بسبب التحديات المرتبطة بشحن البضائع نتيجة لجائحة كوفيد-19.

ويتشرف الرئيس كذلك بأن يحيط منظمة أطباء بلا حدود علماً بأن اللجنة قررت، بعد النظر الواجب، تعديل الإطار الزمني المحدد للإعفاء بتمديده حتى 12 أيار/مايو 2021 لإتمام شراء الأصناف المعنية وشحنها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وترد تفاصيل تلك الأصناف في الضميمة المرفقة بهذه الرسالة، وذلك وفقاً للفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر منظمة أطباء بلا حدود على ما تبذله من عناية.

(توقيع)

12 آب/أغسطس 2020

السيدة ليزبيث إيلبرخت

المديرة العامة

منظمة أطباء بلا حدود

جنيف، سويسرا

نسخة إلى: منسق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

- قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الأمم المتحدة



POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS-ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

يهدى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006) تحياته إلى المديرية العامة لمنظمة أطباء بلا حدود ويتشرف بأن يشير إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 16 كانون الأول/ديسمبر 2019، التي تطلب من اللجنة منحها إعفاء عملاً بالفقرة 25 من القرار 2397 (2017)، وفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، بهدف مباشرة أنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، لا سيما السعي إلى الحصول على إعفاء الأوصاف المرع توريداً لأسباب إنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك للتمكين من تنفيذ برنامج طبي على نحو سليم في مقاطعة شمال هامغيونغ، بهدف في المقام الأول إلى ما يلي:

1 - تحسين سبل تشخيص وعلاج مرض السل والسل المقاوم لأدوية متعددة لدى سكان مقاطعة شمال هامغيونغ؛

2 - تلبية الاحتياجات الطبية العاجلة والعامة لسكان قضاء كيونغسونغ في مقاطعة شمال هامغيونغ.

ويتشرف الرئيس كذلك بأن يحيط منظمة أطباء بلا حدود علماً بأن اللجنة قررت، بعد إيلاء النظر الواجب، الموافقة على طلب الإعفاء الوارد في المذكرة الشفوية المذكورة أعلاه، وفقاً للفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، بأن تُنقل في غضون الأشهر الستة المقبلة الأوصاف والخدمات المبينة في المذكرة الشفوية الموجهة من منظمة أطباء بلا حدود، والمرفقة بهذه المذكرة الشفوية كضميمة. وقد طُلب شحن هذه الأوصاف معاً دفعة واحدة أو شحنها بطريقة مجمعة بهدف زيادة كفاءة الشحن والتخليص الجمركي.

وتؤكد اللجنة من جديد أنّ تدابير الجزاءات التي فرضها مجلس الأمن بموجب قراراته المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لا تهدف إلى إلحاق آثار سلبية بشعب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأنّ المذكرة الشفوية التي وجهتها اللجنة إلى جميع الدول الأعضاء، وبيانها الصحفي SC/13113 المؤرخ 8 كانون الأول/ديسمبر 2017، يتضمنان توضيحات بشأن تقديم المعونة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتذكّر المذكرة الشفوية كذلك بأنه على كل دولة من الدول الأعضاء أن تُنفذ تدابير مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً تاماً مع الحرص على أن يكون واضحاً لدى الكيانات من القطاعين العام والخاص الخاضعة لولايتها أنه لا بد من تنفيذ جزاءات الأمم المتحدة بعناية ولكن من دون فرض قيود لا مبرر لها على الأنشطة الإنسانية.

السيدة ليزبيث إيلبرخت
المديرية العامة
منظمة أطباء بلا حدود
جنيف، سويسرا

وتبدي اللجنة كذلك تأييدها وموافقتها لمنظمة أطباء بلا حدود لتقوم بالمعاملات التجارية والمالية الضرورية فقط لشراء السلع والخدمات التي مُنحت إعفاء اللجنة والتي ترد في الضميمة، دون المساس بالقرارات التجارية ذات الصلة.

وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة إلى المنظمات المعنية التي تقدم المساعدة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تتقيد بالفترة الزمنية للإعفاء التي وافقت عليها اللجنة، وأن تلتزم وتتقيد على نحو تام بالقوانين واللوائح وشروط الترخيص الوطنية ذات الصلة التي تنظم المعاملات المالية والتجارية ومعاملات الشحن والتخليص الجمركي التي تجري في نطاق ولايات الدول الأعضاء المعنية.

ويتشرف الرئيس كذلك بإبلاغ منظمة أطباء بلا حدود بأنه سيتم نشر هذه المذكرة الشفوية ومرفقها على الموقع الشبكي للجنة المنشأة عملاً بالقرار 1718 ليطلع لجمهور عليهما، بما في ذلك السلطات الوطنية المختصة التي تشارك في استعراض العمليات المعفاة لنقل الأصناف إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك لمدة ستة أشهر.

وتود اللجنة أن تشكر منظمة أطباء بلا حدود على ما تبذله من عناية.

(توقيع)

7 كانون الثاني/يناير 2020

نسخة إلى: منسق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

- قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

MSF EXEMPTION REQUEST, ANNEX II: SANCTIONS COMMITTEE FORMAT

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring
1	Laboratory Equipment	90189084	MEMM4K2 LA	laboratory module MICROSCOPE (Zeiss PrimoStar LED)	7	1/3	Protection class II, protection type IP20, Electrical safety according to DIN EN 61010-1 (IEE 61010-1) in accordance with CSA and UL standards. Pollution degree 2, Overvoltage category II, Radio interference suppression according to DIN 61326-1 and DIN EN 61326-2-6. Power supply 100 to 240V Power frequency 50/60Hz. Output 12V DC max 2,1A	To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	12,425.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	The supplier is MSF Logistique, France. Waiting on the freight details.	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage.
2	Pharmacy furniture	730890000		Shelves	130		Size: 450x900x1800mm bearing : <200kg/layer L-steel size: 40x40x2mm Five - layer shelves without screws L-steel material : Q195 Partition material : medium density fiberboard Partition thickness: 10mm weight : 30kg/each volume:0.02m3	To organize the storage and management of medicines	5,600 USD	China	China	Via DAMDONG China, to DPRK	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage.
3	Vehicle	8703235310		INBE Ambulance model A019 - SY5033KH-Q151BH - gasoline	1	1	Car chassis SY6513X551BH wheelbase mm 2590 Overall dimensions of the whole vehicle mm 5070 x 1690 x 2405 Gross weight kg 2800 Displacement cm3 1997 gear box: Manual 5-speed gearbox (5 forward gears, 1 reverse gears), safety control system: Anti-lock Braking System (ABS), Electronic Brake Distribution System (EBD). Medical cabinet system: Simple medicine cabinet, Oxygen supply system: Oxygen cylinder 4Lit. Seat system: long seat foldable. Stretcher system: Aluminum alloy pusher stretcher, loading 150KG. Auxiliary system: Special fire extinguisher for vehicles 1kg. Ambulance sign: red cross logo, night reflection, medical compartment glass film. Milky white.	Ambulance is for referral cases from County TB Hospital to Provincial TB Hospital.	15,000 USD	China	China	Via DAMDONG China, to DPRK	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage.
4	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58BVVH1	[Bids.syst.] HOLDER for VACUUM TUBE with needle ejector	400	20		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	272.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
5	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58BVVW2 1	[Bids.syst.] NEEDLE, sterile, 21G (Vacutainer)	8000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	560.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
6	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58BVVZ6	[Bids.syst.] TUBE, VACUUM, plastic, K2EDTA, 2ml, purple	1000	1000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	80.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
7	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58BVV45	[Bids.syst.] TUBE, VACUUM, plastic, SERUM, 4 ml, red	2000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	180.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
8	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58LANCH 3	SAFETY LANCET, high flow, blade 1.5 x 1.2mm, pink, s.u.	1000	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	80.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
9	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58LANCH 1	SAFETY LANCET, low flow, needle 28Gx1.6mm, light blue, s.u.	400	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	20.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
10	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST58LANCH 2	SAFETY LANCET, medium flow, needle 21G x 1.8mm, green, s.u.	4000	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	200.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring
11	Transport, storage and sampling systems of biological material	90189084	ST3820M18	TUBE, CAPILLARY COLLECTION, no additive, red (Microtainer)	4000	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	640.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
12	Diagnostic tests	38220000	SSDTPRE G1S-	PREGNANCY RST/HC TEST, urine, 1 strip	500	50		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	80.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
13	Diagnostic tests	38220000	SSOTLRIS ZGP	URINE TEST, glucose, proteins, 1 strip	2500	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	100.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
14	Diagnostic tests	38220000	SSOTLRIS B-	URINE TEST, pH,SG,prot,gluc,ket,blood, rlb/leuc, 1 strip	3000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	240.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
15	Laboratory reagents	38220000	SLASSODC 985	PHYSIOLOGICAL SALINE SOLUTION, NaCl, 0.9%, 5 ml, glass, vial	330	30		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	23.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
16	Laboratory reagents	38220000	SLASWATE 1B1	WATER, DISTILLED, 1 l, bot.	138	6		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	767.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
17	Laboratory equipment	90189084	ELABPATB -	(aut.pip.) TIP BLUE, 50-1000µl (Eppdf)	5000	1000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	200.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
18	Laboratory equipment	90189084	ELABPATB -	(aut.pip.) TIP YELLOW, 2-200µl (Eppdf)	5000	1000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	200.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
19	Laboratory equipment	90189084	ELABSTIC1 W-	APPLICATOR STICK, wooden	20000	5000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	200.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
20	Laboratory equipment	90189084	ELABCOVG Z2T	COVER GLASS, 22 x 22 mm, tropicalized packaging	1400	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	14.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
21	Laboratory equipment	90189084	ELABFILM B-	FILM, SEALING (Parafilm), plastic, rol., 10 cm x 38 m	10	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	232.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring	
22	Laboratory equipment	90189084	ELABTUMT15CN	MICROTUBE, 1.5ml, conical, attached lid, classic, non sterile	1000	1000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	50.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
23	Laboratory equipment	48026900	ELABPAPE1L	PAPER, LENS CLEANING sheet	2000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	160.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
24	Laboratory equipment	90189084	ELABPAPEPHGG	PAPER, pH INDICATOR, 2 to 9, graduation 0.5, gastric, strip	400	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	52.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
25	Laboratory equipment	90189084	ELABPENC1D	PEN, diamond, for writing on glass	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	134.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
26	Laboratory equipment	90189084	ELABPENC1G	PENCIL, GREASE, red, for writing on glass	20	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	55.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
27	Laboratory equipment	90189084	ELABPIP3N	PIPETTE, TRANSFER, graduated, plastic, non sterile, s.u.	30000	500		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	600.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
28	Laboratory equipment	90189084	ELABPIP1S	PIPETTE, TRANSFER, graduated, plastic, sterile, s.u.	30000	500		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	2,700.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
29	Laboratory equipment	90189084	ELABSLD1FT	SLIDE, frosted, 76 x 26 mm, tropicalized packaging	18000	50		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	1,080.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
30	Laboratory equipment	90189084	ELABTUBE12	TUBE, A' 12 mm, plastic, sterile, 5 ml + PLUG	4000	2000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	160.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
31	Laboratory equipment	90189084	ELABTUCE1NG	TUBE, CENTRIFUGE, 15 ml, conical bottom, glass	3200	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	512.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
32	Laboratory equipment	90189084	ELABTUCE1SPP	TUBE, CENTRIFUGE, 30 ml, conical bottom, PP, cap, sterile	3000	500		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	450.00 €	France	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring
33	Laboratory equipment	90189084	ELABTUNA120	TUBE, HAEMOLYSIS, A 12 mm, glass, 5 ml	100	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	17.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
34	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEELAT402	Analysar Spothem (E/EZ) MULTILEVEL CONTROL, 100dml, 45437	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	38.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
35	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEELAC402	electrolyte an. Spothem ELI PIPETTE TIP, pink 22063	4000	1000		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	560.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
36	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEELAC404	electrolyte an. Spothem ELI THERMO PRINTER PAPER 31476	40	5		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	116.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
37	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEELAT401	electrolyte analyser Spothem ELI E-PLATE (Na/K/C) 31637	2500	50		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	6,526.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
38	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEGLUA200	glucometer Nova StatStrip BATTERY 3V, DL2450	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	20.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
39	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEGLUT211	glucometer Nova StatStrip CONTROL SOL, low, 4ml val 46947	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	23.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
40	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEGLUT201	glucometer Nova StatStrip CONTROL SOL,high, 4ml val 46949	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	23.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
41	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEGLUT200	glucometer Nova StatStrip STRIP 42214	2000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	480.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
42	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAEHVDC101	IHA dry chem QBC Automed) ACOUTUBE 423406	2500	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	4,225.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
43	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAEHADA107	IHA dry chem QBC Automed) CALIBRATION CHECK ROD 424613	6	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	540.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring
44	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAEHADT 111	HA dry chem QBC (Automated) CONTROL, synthetic double 424307	6	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.		France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
45	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEHAC 001	(HemoCue HB 201+/301) CLEANER, Spcs. HE139123	10	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	113.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
46	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAEHAC 305	(HemoCue HB 301) MICROCUVETTE, s.u.	2000	200		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	720.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
47	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEHAC 602	(HemoCue WBC Df) CLEANER WBC PLUS, box of 6, 139130	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	57.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
48	Electrical laboratory equipment	30049000	ELAEHAAT 602	(HemoCue WBC Df) MICROCUVETTES, unit	1500	50		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	4,470.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
49	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAECHC 603	(Spotchem EZ) SAMPLE PIPETTE TIP, blue 31044	2500	500		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	350.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
50	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAECHC 602	(Spotchem EZ) SAMPLE TUBE, PLAIN, with blue cap 1172	2500	500		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	500.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
51	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAECHC 604	(Spotchem EZ) THERMIC PRINTER PAPER 15312	30	5		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	112.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
52	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEHAE 6-	WBC DIFFERENTIAL ANALYZER (HemoCue WBC DFF)	1	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	1,132.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
53	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAECHT 609	Spotchem EZ analyzer biochemistry reagent strip creatinine 102723	2000	25		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	1,600.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
54	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAECHT 608	Spotchem EZ analyzer biochemistry reagent strip ALAT/GPT 77170	2000	25		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	2,880.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.

N°	Materials Description	HS Codes	MSF Codes	Item Description	Quantity	Packaging	Specification	Purpose	Value € - \$	Origin	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in the transaction	Monitoring
55	Electrical laboratory equipment	38220000	ELAECHT 607	Spotchem E2 analyser biochemistry reagent strip ASAT/GOT 77169	2000	25 B		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	2,880.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
56	Electrical laboratory equipment	90189084	ELAEELAT 403	(an. Spotchem ELE2) MULTILEVEL CONTROL, 2x3x2cm 777086	5	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.		France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
57	Laboratory reagents	38220000	ELASLUGO 381	LIQOL, 0.3% solution, 1 l. bot.	6	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	116.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
58	Diagnostic imaging supplies	30067000	EDMULSCIC A	Ultrasound) COUPLING AGENT, 250 ml bot.	100	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	61.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
59	Diagnostic imaging supplies	90189084	EDMULSCIA 1	Ultrasound) COVER + GEL for transducer, 4x6x6 cm, sterile, 5 a	72	24		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	392.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
60	Electro mechanical devices	90189084	EMDECC4 01	(EGG Schiller AT 1 G2) RECORDING PAPER, pack, 2,157044	50	10		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	170.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
61	Electro mechanical devices	30067000	EMDECC1 02	(EGG) ELECTRODE GEL, bottle	100	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	153.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
62	Surgical instruments	90189084	ESURCALB 2	Iscaloni n°4) BLADE, c.u., sterile, n°R 22, 01-22-22	1000	100		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	70.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
63	Medical kit	90189084	EMEDMTE3 5	(module central sterilization 30) RENEWABLE SUPPLIES	1	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	613.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
64	Medical kit	90189084	EMEDMTE3 5	(module central sterilization 30) SMALL SUPPLIES EQUIPMENT	1	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	1,163.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.
65	Medical kit	84192000	EMEDMAUT 39	MODULE, AUTOCLAVE, STEAM, 39 l	1	1		To improve the diagnostic and treatment of tuberculosis as well as the patients' management capacity in the hospitals which MSF will directly support.	645.00 €	France	France	Waiting the Supplier and freight details	Waiting the Supplier and freight details	MSF teams will ensure regular monitoring at project sites level to fully make sure that the items are only used for the intended purposes. Items will be installed under the direct supervision of the MSF staff which will ensure a very close follow up on related usage and consumption.